



竹林明堂有限公司

Chuk Lam Ming Tong Limited

報告年份 Year of Report

二零二三二至二四年度
(2023-2024)

項目 Item	資料名稱 Field Name	內容 Contents	填寫資料提示 Explanatory Notes
2. 基本資料 Basic Information			
2.1	成立年份 Year of Establishment	1975	
2.2	註冊類別 Registration Type (註冊證書編號 Reference Number of the Certificate)	Certificate of Incorporation: 43825	
2.3	是否獲豁免繳稅的慈善團體? Tax Exempted Charitable Institute?	Yes	依據香港稅務條例第 88 條，獲稅務局認可的慈善團體 Charitable institutes exempted from taxes under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance
2.4	機構地址 Organization address	香港上環文咸東街 35-43 號文華大廈 11 樓 D 座；c/o 香港薄扶林沙灣徑 5 號	
2.5	電話 Telephone No.	2543-1493, 2817-2281	
2.5.1	傳真 Fax	2544-2110, 2818-8566	
2.5.2	電郵 Email	dir@clmt.org.hk , ic@clmt.org.hk	
2.5.3	機構網址 Organization's Website	http:// www.clmt.org.hk/tc/index.php	
2.6	服務中心/單位總數 No. of Service Centers/Units	1	如有；不包括總辦事處/總部 If any; excluding Head Office/Headquarter
2.7	員工總數 No. of Staff	106	如有；包括全職及兼職員工 If any; Full-time & Part-time to be included

3. 機構管治 Corporate Governance

3.1	願景、使命、價值觀 Vision, Mission and Values	宗旨：以「老有所安」和「老有所為」為宗旨，致力實踐「全人照顧」。 使命：以創新的精神進行改革，在設施及服務各方面力求盡善盡美，滿足院友的需要；為院友建立一個可以尊嚴生活及足以安享晚年的居所；過程中更提高院友的參與程度，以締造樂觀積極的氣氛。 信念： 尊重- 使院友感受到作為長者應有的尊嚴及價值。 參與- 積極投入，也讓院友、家人及其他關注人士參與。 創新- 以創新思維，推進院務運作持續改善。		
3.2	董事局成員之姓名及其職銜 Name and Title of Members of Board of Directors	姓名 Name	職銜 Title	
		Mr. HO Shing Tung	Chairman	
		Mr. CHEUNG Kin Cheung	Director	
		Mr. CHUI Hing Lok, Boris	Director	
		Mr. CHUNG Chun Fung Raymond	Director	
		Mr. HO Mau Yuen, Michael	Director	
		Mr. NG Chung Wah	Director	
		Mr. SO Doh Hang Daniel	Director	
		Ms. SO Mun Yee, Sonia	Director	
		Mr. TANG King Man	Director	
		3.3	機構主管姓名及職銜 Name and Title of Agency Head	

3.	機構組織架構	
4	說明 Description on Organizational Structure	

竹林明堂有限公司 - 組織架構圖

```

graph TD
    A[會員大會] --> B[董事局]
    B --> C[安老院管理委員會]
    B --> D[院務發展總監]
    C -.->|協調| D
    C -->|監察及督導| E[竹林明堂護理安老院]
    D -->|管理及督導| E
  
```

4. 年度主要會務及活動報告 Annual Report on Major Businesses & Activities			
4.1	主席及/或 機構主管工作報告 Report from Chairperson and/or Head of Organization	See in AFR	<i>選填・建議提供</i> <i>Optional. Supply of information advisable</i> 在主席/機構主管的報提供年度內的主要會務簡介及服務回顧有助讀者明瞭機構在有關年度內的主要工作 Chairperson/Head' s Report on major business and service review of the year could help readers to know more about the work and missions of the organization.

目的	目標	具體計劃	已完成項目
強化四要，自立自強	1. 提升基本照顧，回復基本生理功能 2. 提升長者的自主能力，晚年有尊嚴地生活。	● 飲水 ■ 樓層設立義工隊，協助同工及長輩定時飲水 ■ 推廣飲水對長輩自身的重要性教育工作 ● 食物 ■ 改善餐膳選擇(A/B餐、茶樓) ■ 節日餐具多樣化，提升長輩進食意欲(eg. 卡通形狀糊餐/精緻盛器、精緻糊餐) ● 運動 ■ 推行椅子瑜伽 (樓層運動)、草地滾球等運動，提升長輩運動潛能，善用花園草地範圍 ■ 推行「躍動耆績」，以正面獎勵計劃刺激長輩運動意欲 ■ 推行年度長輩運動會 ● 排便 ■ 建立個人化如廁練習	➤ 每日運動後飲水 ➤ 每日主題運動: 毛巾操 瑜珈操 柔軟度訓練(伸展運動) ➤ 運用遊戲機進行手眼協調運動 ➤ 購買長輩喜歡的食物，鼓勵進食 ➤ ICP 安排個人化如廁練習 ➤ 生日會加入遊戲運動元素
發展長輩藝術潛能	1. 鼓勵長輩持續學習與參與 2. 發展長輩義工，發掘及發揮長輩潛在能力/強項 3. 培養長輩發展各項藝術潛能	➤ 發展新的服務項目(例: 家鄉廚藝、繽紛耆藝(手工藝)、長輩作品展 ➤ 藝術創作小組 ➤ 園藝小組	➤ 樓層導向: 認知定位、地點天氣環境串聯 ➤ 長輩同行計劃(全年) ➤ 藝術創作小組 X2 ➤ 健腦訓練、家鄉廚藝、繽紛耆藝(手工藝) ➤ 香薰按摩活動 ➤ 網上購物活動 ➤ 外出活動(外遊樂、搵食兵團)(每月共 2 次)
建立社區交流平台	1. 利用社交媒體打造院舍形象及宣傳服務理	● 社交媒體資訊 ● 定期更新及發放社交媒體資訊	➤ Facebook 定期更新 (每星期一次) ➤ 網頁定期更新 (每月一至兩次) ➤ 更換院舍宣傳單張

	念 (i.e.自立、社護合作、人性化照顧) 2. 透過社交媒體加強與家屬溝通、增加院舍的透明度 4. 各項渠道對外連繫	● 吸引家屬主動瀏覽本院社交媒體 ● 加入宣傳服務理念的帖子 ● 電子化設備應用 ● 推行電子化服務，透過電腦設備(視訊軟體)之使用，加強長輩與家屬通訊聯繫 ● 與外界團體透過 Zoom 進行交流 ● 活潑網頁風格及定期更新 ● 重新設計院舍網頁、宣傳刊物	➤ 定期安排長輩與家人視象通話 ➤ 與社區機構合作舉辦共融活動 ➤ 義工團體到院表演及活動
宣傳社交媒體平台(Social Media Project)	3. 利用社交媒體打造院舍形象及宣傳服務理念 (i.e.自立、社護合作、人性化照顧) 4. 透過社交媒體加強與家屬溝通、增加院舍的透明度 5. 各項渠道對外連繫	● 加密更新及發放社交媒體資訊 ● 吸引家屬主動瀏覽本院社交媒體 ● 加入宣傳服務理念的帖子 ● 電子化設備應用 ● 推行電子化服務，透過電腦設備(視訊軟體)之使用，加強長輩與家屬通訊聯繫 ● 與外界團體透過 Zoom 進行交流 ● 活潑網頁風格及定期更新	➤ Facebook 定期更新 (每星期一次) ➤ 網頁定期更新 (每月一至兩次) ➤ 更換院舍宣傳單張 ➤ WhatsApp 長輩相片/影片予家人(每星期一次) ➤ 定期安排長輩與家人視象通話
優化內部職員專業及管理系統	1. 提升職員專業知識應用的廣泛性 2. 提升物資使用成本效益及多元化 3. 文書處理系統 4. 電子化運作文件	● 為職員提供配合年度計劃重點服務的藝術課程訓練 ● 應用專業知識於院舍環境/小組/活動/生活設計 ● 同事報讀院巴課程 ● 安排物資重新擺放 ● 增加儲物空間 ●	➤ 每位職員最少參加 1 個課程訓練(認知障礙症課程、生死教育課程、人性化照顧體驗課程、認識自我/潛力課程) ➤ ENS-system 建立中，待使用

院友班組活動統計

1. 治療小組

活動名稱	舉行次數	參加院友
和諧粉彩藝術	6	6
藝遊動物園	6	6
Total: 7	12	12

2. 康樂活動

活動名稱	舉行次數	參加院友	參加家屬	參加義工
農曆四月份生日會	1	11	14	0
農曆五月份生日會	1	12	10	0
農曆六月份生日會	1	10	8	0
農曆七月份生日會	1	12	8	0
農曆八月份生日會	1	20	13	0
農曆九月份生日會	1	7	10	0
農曆十月份生日會	1	14	8	0
農曆十一月份生日會	1	10	16	0
農曆十二月份生日會	1	13	15	0
農曆正月份生日會	1	20	11	0
2023 五月份外遊樂	1	12	6	1
2023 六月份外遊樂	1	16	8	9
2023 七月份外遊樂	1	17	8	5
2023 八月份外遊樂	1	14	5	7
2023 九月份外遊樂	1	17	10	5
2023 十月份外遊樂	1	16	6	5
2023 十一月份外遊樂	1	19	14	4
2023 十二月份外遊樂	1	16	13	3
2024 一月份外遊樂	1	23	19	1
2024 二月份外遊樂	1	19	13	6
2024 三月份外遊樂	1	18	10	8
2024 四月份外遊樂	1	18	10	8
2024 一月份搵食兵團	1	17	8	8
2024 二月份搵食兵團	1	20	15	3
2024 三月份搵食兵團	1	19	11	4
2024 四月份搵食兵團	1	20	12	3
2023 五月竹林超市	1	68	0	0
2023 七月竹林超市	1	117	0	0
繽紛耆藝手工班	1	106	0	0
園藝體驗活動	4	89	0	0

Total:	34	3164	0	0
3. 大型及節日活動				
活動名稱	舉行次數	參加院友	參加家屬	參加義工
雙親節活動	1	60	60 (家庭)	/
端午大餐	1	142	/	/
中秋大餐	1	142	/	/
中秋晚會 2023	3	130	37	
聖誕嘉年華暨院慶 33 周年	1	142	30 (家庭)	5
冬至大餐	1	全院長輩	/	/
團年大餐	1	全院長輩	/	/
新春敬老齋宴	1	147	/	/
新春舞龍	1	全院長輩	/	/
2023 家屬會	1	/	14 (家庭)	/
Total:	12			
3. 未來計劃及發展 Future Plans and Development				
本會將持續努力，為有需要的長輩創建更溫馨、專業及貼合服務需要的居住環境。				

4. 財務狀況(參考機構提供最近年度的經核實之周年帳目或財務報告。)

Financial Situation (Refer to the latest available audited Annual Accounts or Financial Statements)

有關財務資料提供的說明：

為讓公眾進一步瞭解本機構的會務及服務營運情況，本機構謹提供以下資料，以增進讀者對本機構財務狀況的認識。

Note on provision of financial information.

To enable readers to better understand the service and operation of this Organization, the below information is provided for easy access to disclosed financial information of this Organization.

6.1 機構最新經核實之周年財務報表覆蓋年度：

Period covered by the latest available audited Annual Financial Statements

2022 年(year)4 月(month) 至 to 2023 年(year)3 月(month)

6.2 機構的年度收入為 The Annual Income of the organization is HKD44,260,990.56.

機構的年度支出為 The Annual Expenditure of the organization is HKD44,682,476.92.

6.3 機構最新的周年財務報表，包括核數師報告及董事報告已向公司註冊處提交。

The latest annual financial statements, including the report of the auditors and the report of the directors, have been submitted to Companies Registry.

☒是 yes ☐否 No ☐不適用 Not applicable

6.4 機構最新經核實之周年財務報表是否有向公眾披露？

Are the latest available audited Financial Statements publicly disclosed?

☒是 yes ☐否 No

6.5 如是，可透過以下方法閱覽： If yes, the latest audited Financial Statements could be accessible via:

網頁 Website: <https://www.clmt.org.hk/tc/publication.php>/其他途徑 Others: NIL

機構主管姓名 Name of Head of Organization	MA LOK STEVE	
機構名稱 Name of Organization	CHUK LAM MING TONG LIMITED	
職位 Position	Superintendent of Chuk Lam Ming Tong Care & Attention Home for The Aged	 機構印章 Organization Chop
簽署 Signature		
日期 Date	20 th Jan. 2026	

(完 End)

